

Krankenpflege
Soins infirmiers
Cure infermieristica

93. Jahrgang / Année / Anno
Wemf-Auflage: 28 368

Erscheint monatlich
Parution mensuelle

Herausgeber / Éditeur / Editore
SBK-ASI
Postfach 8124, 3001 Bern
Telefon 031 388 36 36
E-Mail: sbk-asi@bluewin.ch
www.sbk-asi.ch

Redaktion / Rédaction / Redazione
Deutschsprachige Redaktion
Margrit Bachl und Urs Lüthi
Redaktionsassistentin:
Gudrun Martani
Choisystrasse 1, Postfach 8124,
3001 Bern, Tel. 031 388 36 37,
Fax 031 388 36 35
E-Mail: redaktion.sbk@bluewin.ch

Rédaction de langue française
% Brigitte Longerich,
Le Crêt, 1261 Saint-George,
téléphone et téléfax 022 388 18 76,
e-mail: blongerich.sbk@bluewin.ch
et Françoise Tail lens, SBK-ASI,
case postale 8124, 3001 Bern,
tél. 031 388 36 12, fax 388 36 35,
e-mail: ftail lens.sbk@bluewin.ch

Redazione in lingua italiana
% Pia Bagnaschi-Serena,
Bahnhofstrasse 28, 8800 Thalwil,
telefono/telex 01 720 58 73

Abonnements / Abonnements
Tel. 031 388 36 36
Abonnementspreis /
Prix de l'abonnement: Fr. 87.-
Ausland / étranger: Fr. 99.-
Einzelnummer / prix du numéro:
Fr. 7.50 + Porto / port

**Inseratenverwaltung /
Régie d'annonces**
Künzler Bachmann
Postfach 1162
CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071 226 92 92,
Telefax 071 226 92 93
Direktwahl für Stelleninserate
071 226 92 70

Gestaltung / Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Druck / Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Solothurn

Gedruckt auf chlorfrei
gebleichtem Papier

ISSN 0253-0465

■ Editorial

Urs Lüthi
**Pflegequalität der Intensivstation
auf dem Prüfstand**

Die Analyse der Qualitätsprüfungs-
firma Concret zeigt die Stärken und
Schwächen der Pflege auf. Wie eine
solche Erhebung abläuft, zeigen wir
am Beispiel der Intensivpflegestation
der Klinik Beau-Site.

Helene Affolter
Vertrauen – das «gewisse Etwas»

Mit ihrer Haltung, ihrer Wertschät-
zung und ihrem Umgang mit den Pa-
tientInnen entscheiden die Pflegenden,
ob sie Vertrauen zu den Gepflegten
aufbauen können oder nicht.

Urs Lüthi
**«Fachliche Identität zu schaffen
ist harte Knochenarbeit»**

Perspektiven für die Pflege der Zukunft
standen im Zentrum der 50-Jahr-Feier
des WE'G, des Weiterbildungszent-
rums für Gesundheitsberufe.

Leny van Verseveld
Wohl sein, gesund sein

Wer chronische Stresssituationen bewusst
wahrnimmt, kann ihnen mit Verhaltens-
änderungen und Entspannungsmethoden
etwas entgegensetzen.

Urs Lüthi
**Neue Führungsstruktur und
Beitragspolitik sind vom Tisch**

Statt in eine Statutenrevision wollen
die SBK-Delegierten die Kräfte in die
Umsetzung des neuen Aktionsprogramms
investieren. Die Versammlung lehnte auch
lohnabhängige Mitgliederbeiträge ab.

Lydia Graf-Dietrich
Was hat geholfen?
– eine Kurzgeschichte

Rubriken

Forum

Am Puls

Bücher

Ethik im Alltag

Aktuell/Actuel

Agenda

7 ■ Editorial 53

8 **Dossier: indépendantes**
Dominique Pilloud, Philippe Caspary
«Osez, vous serez récompensés» 54

Pour travailler comme infirmière indépendante,
il faut oser prendre des risques. Mais la liberté
tente de plus en plus les professionnelles.

Jacqueline Merk
Une association jeune et dynamique 58

Depuis 1998, les indépendantes sont
regroupées au sein de l'ADIIS.

Anne Berthou, Pierre Horner
**Les indépendantes aussi sont
concernées** 60

Le Modèle européen de management de la
qualité peut être utilisé par les indépendantes.

Urs Weyermann
**Le problème est complexe,
mais les solutions existent** 65

Comment faire pour résorber la situation
de pénurie de personnel soignant?

Brigitte Longerich
Faire «avec» au lieu de faire «pour» 68

Le récent congrès de La Source a
approfondi la question des partenariats.

Françoise Tail lens
**Face à l'urgence de l'action:
choisir les priorités** 70

Après des discussions tendues, la
22^e Assemblée des délégués a rejeté
la nouvelle politique des cotisations.

**Rubriques
Informations** 72

Des livres 76

Ethique au quotidien 77

■ Editoriale 79

Urs Weyermann
**Problemi complessi richiedono
soluzioni complesse** 80

L'ASI chiede una serie di soluzioni politiche
e aziendali affinché in Svizzera si possa
spezzare il circolo vizioso carenza di per-
sonale – sovraccarico – abbandono.

Pia Bagnaschi
Assemblea dei delegati 83

**Rubriche
Informazioni** 85

Etica e quotidianità 88